

EXERCICE 5 ET 6 : SONS OU PHONEMES ?

Note : la longueur des voyelles est transcrite par le redoublement, même chose pour les consonnes, les rétroflexes par la majuscule, les voyelles nasales par un petit n (suscrit)

5. Sons étudiés : R, Rh d'un côté (le 'flap' rétroflexe liquide et sa contrepartie aspirée), et D, Dh (rétroflexe occlusive alvéolaire et sa contrepartie aspirée) R versus D, Rh versus Dh (ठ et ड en tant qu'ils s'opposent respectivement à ढ et ढ̄)

- 1) Y a-t-il des paires minimales dans ce corpus ? Conclusion de la présence ou absence de paires minimales
- 2) S'il n'y a pas de paires minimales entre Dh et Rh, ou entre R et D, l'alternance est-elle libre ou obéit-elle à une règle ? Si elle est régulière, quelle est la règle ?
gaaRii « voiture », Dibbaa « compartiment, boîte », paR « tombe », Dhal « bouclier », laRkaa « garçon », Dar « peur », saaRii « sari, vêtement féminin », phoRtaa « brisant », gaaRhii « épaisse », paRhnaa « lire », baaR « enclos », par « sur », daal « lentille », baaRh « inondation », Dhabbaa « auberge », laRakpan « enfance, jeunesse », peR « arbre », kapRaa « étoffe », baar « fois », Daal « branche », paRtaa « tombant », Dhor « bétail », laaR « affection », gaDDhaa « ornière », Dor « cordelette », piiRaa « souffrance », laar « salive » ; paRh « lis », piiRhaa « génération », Darpok « froussard », DaNDaa « bâton », aDDaa « arrêt, halte », khiRkii « fenêtre », dhanaaDhya « richissime », bhiiR « foule », khaRii « debout-féminin », kaRhii « curry », kaRii « dur, ferme », DhuuⁿDhnaa « chercher », kaRvaa « amer », caRhnaa « grimper »
- 3) si vous ajoutez les mots suivants :
reDyo /reDiyo « radio », niDar « sans peur », meⁿDhak « grenouille », aDig « inébranlable », suDol « bien bâti », DhuuⁿDh / DhuuⁿRh « cherche »
cela change-t-il quelque chose à votre hypothèse?

6. Consonnes nasales

Il y a 5 consonnes nasales en hindi, correspondant aux 5 séries d'occlusives : vélaire (ŋ), palatale (ɲ), rétroflexe (ɳ), dentale (ɳ), labiale (m). Elles diffèrent par leur lieu d'articulation dans la cavité bucale : arrière du palais (vélaire/gutturale), milieu du palais (palatale), pré-dentale (rétroflexe, qui diffère aussi par le mode d'articulation, la langue étant incurvée), contre les dents (dentale) et lèvres (labiale). Ce sont donc 5 sons bien distincts.

1) sur la base du corpus suivant, pouvez-vous dire que ces 5 sons sont aussi 5 phonèmes (expliquez votre réponse en montrant les opérations que vous faites)

tambaa « cuivre », paɳc « cinq », caandii « argent », gaandhii Gandhi, bhaanjaa « neveu », ghamaND « orgueilleux », guɳgaa « muet », sambhalnaa « être en équilibre, assuré », sambhaalnaa « assurer, contrôler », rang « couleur », Dhang « façon », karuɳgaa « ferai », sangh « compagnie », guɳjnaa « résonner », gend « balle », caand « lune », siɳg « corne », sant « saint », gandh « odeur »,

hiing « asafoetida » (épice), aandhii « orage », taangaa « carriole », maɲc « plate forme, scène », panth « voie », lambaa « long », santraa « orange », sambandh « lien », tambaakuu « tabac », gandaa « sale », sinduur « vermillon », ThaND « froid », langar « soupe populaire », sanduuk « boîte », baNTaa « partagé », manziil « étage », aangan « cour », ghaNThii « cloche », aNDaa « œuf », pahujɲ « prise, atteinte », ThaNDii « froide », paɲkhaa « éventail, ventilateur », panthii « voyageur », sarpaɲc « chef de village », aɲknaa « noter, mesurer », sambandhit « lié », kamp « tremblement », aɲcal « bord », anguur « raisin », ThaND « froid », daant « dent », antar « différence », andheraa « obscurité », ank « marque », saɲgh « compagnie », kaɲjuus « avare », aɲg « partie », sampark « contact »

2) Les mots suivants confirment-ils ce que vous venez d'observer ?

mumkin « possible », baraamdaa « véranda », tankhaa « salaire », simTa « recroquevillé », samjhaa « compris », camkiilâ « brillant », sankii « cinglerie, folie », simaTnaa « se rétrécir/recroqueviller », samajhnaa « comprendre », camaknaa « briller », sanak « folie »

3) Que pouvez-vous dire sur la base de ce nouveau corpus ?

maataa « mère », siinaa « poitrine », kaam « travail », naataa « lien », kaan « oreille », naam « nom », naan « pain », baan « habitude », maas « mois », siimaa « frontière », baaN « flèche », naas « narine »

La rétroflexe ne se trouve jamais en position initiale.

4) Est-ce que l'alphabet et la typographie moderne reflètent vos conclusions ?

(comment sont écrits les mots de la série (1), peuvent-ils avoir aujourd'hui plusieurs orthographe(s) ?)